

Is ceolomáic na Foirmeada seo leanaas u'úirnaí na Nóna a rá mar málairc i uCeampail Eazlais na héireann Laeanta seacáinne agus cráca eile a molas an tOraiceoir:

I. MALAIRC FOIRME O'URNÁI NA NÓNA,

ac peim a bainc aiscite ceo an ordaiceora.

¶ Cosófar ar an tSeirbís leis an Iomann seo leanaas:

A SÓLAIS / soirb a / sinea: Ó glóir glain dcar /
A Siorná ' ina / soilse / uile!
A Íosa Críost, / Mac Oé / beannaíte: Solas ar an
scosán dá / scrialu/ann a / baile!
Anois, bío go bpuineann an / srian ' ar ár / slí: Cíis
linn, árc, / solas ' an crác/nóna / a feiceáil;
Ažus ar a feiceáil dúinn * cósaimo an / tIomann ' oo /
Óia: Dcáir agus mac agus / naoim/spiorao / oiaza.
Is tuall tuic / molao ' zac / crác: Ac tú a molao mar
is / cóir, a / mic / Oé.
Ažus ós tú a cūžann beacá oo / zac uile / ní: Dá barr
sin / móran ' an / doimh / o'áinn.

*Nó Iomann éigin eile molta a céadaíos an tOraiceoir nó údarás
oleacá eile ná hEazlaise.

¶ Ansin déarfáto an mmissicir,

Abramis in éineacá Cré na naspal.

Ansin déarfáto an mmissicir agus an pobal, agus iao ina seasaím, Cré
na naspal.

CRETOIM I NÓIA AN TDCÁIR Uilecúmaacá,
Crucaiceoir neime agus tacaím:

Ažus in Íosa Críost a Don-macsa an ár tCiarna, a
žabáó an Spiorao Naoim, a ružao an mairdean mhuire,
a o'fucainž páis faoi Poincias Píoláto, a céasáó ar

ócroic, a fuair bás, agus a dólacáó, Cúais sé síos go
hífreann; O'éiríž sé arís an tceas lá ó na mairb,
Cúais sé suas ar neaim, agus tá ina súi ar óeis Oé an
tDcáir Uilecúmaacá; As sin tiosfaio sé cun
breiciúnas a dcábirc ar beoá agus ar mairb.

Cretoim sa Spiorao Naoim; An Naoim-Eazlais
Caitliceac; Cumann na Naoim; Mairiúnas na bpeacá;
aiséirí na coláinne; Ažus an beacá síoraí. Áiméan.

¶ Ansin mar an scéanna déarfáto sé,

Mol an Ciarna, a m'anam;

Preazra. Ažus molao a bfuil, ionam a Daim náofoa.

Mol an Ciarna, a m'anam;

Preazra. Ažus ná óéan dearmao ar a cíolaicí uile.
An té a mairceas oo oo peaca uile;

Preazra. Ažus a leizeas oo breoicéacá uile.

An té a slánaíos oo beacá ó scrios;

Preazra. Ažus a cúireas barr tóócaire agus carcán-
acá orc

Mol an Ciarna, a m'anam;

Preazra. Allelúia, žo mba beannaíte a Daim náofoa.

Žo líoncar ár mbéal, a Ciarna, de oo mólaó;

Preazra. Žo seinnimio molao oo žlóire agus oo
móržacá ar peao an lae.

¶ Ansin racáto siaó uile ar a nglúna, agus déarfáto an mmissicir,

Cužamis buíocás oo Óia Uilecúmaacá as uic a
beannaacá uile.

Oe barr oo beannaac sa crucú; de barr áille an
talaím agus na farrraize agus na spéire; de barr
o'obreacá iomaotúla; agus de barr na heazna lena
noearna tú iao uile,

Cužaimio buíocás tuic, a Óia.

De bARR sonais ár saoil toimhanta; de bARR ár
scuimácc incinne aZus colaimne so léir; de bARR
caire oílis, aZus de bARR ácais an ísrá a cuZaimio
aZus a cuZtar oúinn,

CuZaimio buíocás tuirc, a Óia.

De bARR an tslánaité níoir a tuZaó oúinn in íosa
Críost ár oCiarna; de bARR na mbriactar ceansa a
laðair sé, aZus de bARR an tsampla san loct atá le
fáil ina saol ar an talaíh,

CuZaimio buíocás tuirc, a Óia.

De bARR a páise aZus a báis; de bARR a aiséirí aZus
a óeascahála ar neamh; aZus de bARR tíoLaiCe an
Spioraid Naoimh um Cincís,

CuZaimio buíocás tuirc, a Óia.

De bARR ar tuZaó oúinn de beannaíCta io eazlais
naora; de bARR seanmóireacCta do óriaíCair, aZus
soileasa na Sacramintí; aZus de bARR ár Zcumaimh i
sCríost leacsa aZus lena céile,

CuZaimio buíocás tuirc, a Óia.

De bARR o'fóigne lenár breaca aZus lenár
míCreioeamh; de bARR do Zlaoc cun aicreacáis, aZus de
bARR o'fáilte ceansa roimh na daoine a fílleas ort,

CuZaimio buíocás tuirc, a Óia.

De bARR do smaCC aicriúil; de bARR ár Zcoimroime
i sCrais Críost; de bARR an nirt a tuZaó oúinn de
réir ár nSá, aZus de bARR an bróim dá nOearnaó
áCás,

CuZaimio buíocás tuirc, a Óia.

De bARR Zac seirbísíZ leac oáir imíZ óh saol seo i do
Creioeamh aZus io eazla; de bARR an tsampla a
o'fáZadar aZaimh, aZus de bARR dócais beannaíte ár
n-áCshnáomta leo tar éis an tsaoil seo,

CuZaimio buíocás tuirc, a Óia.

De bARR dócais as neamh nua aZus as toimh nua;
de bARR na háite a nOeacáíZ ár oCiarna romaimh
lena hullmú oúinn, aZus de bARR raóairc ar do Zlóir
ZealCta oúinn,

CuZaimio buíocás tuirc, a Óia.

¶ Is ceoimáC anseo buíocáis sonraíCta a éairiscine.

¶ Ansin, aZus Zac oúine ina sheasamh, oéarfaió an mhisicir,

Zlóir doh áCair, aZus doh mMac: aZus doh Spiorad
Naoimh;

Preazra: MAr a bí ar oCús, mar atá anois, aZus mar a
beas so bráC: crí saol na saol. Áiméan.

¶ Ansin leirfaió na Sailm atá éarfáC, nó ina n-ionad, is ceoimáC Sailm
aifáim nó a cúlLeaó óh SaLcAir a rá nó a éanaó de réir mar is ceart
leis an mhisicir.

¶ Ansin léirfear leáCt nó leáCta óh Scrioptúir naora, aZus ceann de na
Caimití seo leanaS a rá nó a éanaó tar éis Zac leáCta acu, má
tosaífeair.
Cabaír faoi o'aire Zur ceoimáC seanmóir Zairio nó léiritú brí a
éabhair roimh leáCt nó ina oiaíó.

GLORIA IN EXCELSIS.

Slóir do Óia in / ardo na / ó'flaitéas: aZus síocáin
ar talaíh, oea-/mém / cun na / nOoime.

moΛaιmιo cύ, beaηηaίmιo cύ, / aόpaί'mιo / cύ: mόpaι-
mιo cύ, cuζaιmιo buίoάc touc aς / ucc oο /
mόp/ζλόιpe,
Δ tιaρnα Όια, Δ / Rί / neaίmαί: Δ Όια aη / τaάaιp /
uile/cuίmάcca.

Δ tιaρnα, aη τaοηζιη mίc / ίoσa / xpίoσc: Δ tιaρnα
Όια, Δ uλιη Όé, Δ mίc aη aάaρ, Δ βeιp λeaτ peacaί aη
ooίmαιη, / oéaη / tpoάaιpe / opaiηη.
tusa Δ βeιp λeaτ peacaί aη ooίmαιη, oéaη / tpoάaιpe /
opaiηη: tusa Δ βeιp λeaτ peacaί aη ooίmαιη / ζλαc /
λeηάp / ηζuί.
tusa aάά 1 suíomí aρ oéiς / Όé aη / τaάaιp: oéaη /
tpoάaιpe / opaiηη.

Óιp iς tusa Δ / mίaιη Δ ' τά / ηaopα: iς / cu'sa a/mίaιη aη
/ tιaρnα;
iς tusa aμáιη iς / aιpó'e, Δ / xpίoσc mαp aοη λeις aη
cπιopaο ηaomí, ηζλόιp oé aη / τaάaιp/. Δί/méaη.

ηό é seo:
τaιcπ. 5, 12, 9, 10 aζuς 13.

1 S pú aη tuλaη, Δ / mαp/aίoó: cuίmácc aζuς caίbpeaς
aζuς eaζnα aζuς neapc aζuς onόιp aζuς / ζλόιp a's /
moλaφ / Δ páι.
Όe βpί ζup áaopaις smι oo / Όια λeo / p'uι: aς aη uιe
/ uιe / cιne;
aζuς oο noeapnαις rίce aζuς caζaιpτ / oίηη oάp /
nΌia: aζuς beιmιo aζ / pια/lú sa / ooίmαη.

moΛaο aζuς onόιp aζuς / ζλόιp iς / cuίmácc: oοη τέ aά
ιmα / suι 1 aρ aη / rίcaάc/aοιp,
aζuς / oοη / uλaη: tpi / áaοι na / caοι. Δί/méaη.

ηό é seo:
τaιcπ. 5. 13.

moΛaó aζuς onόιp aζuς / ζλόιp iς / cuίmácc oοη
τέ aά ιmα / suι' aρ aη / rίcaάc/aοιp,
aζuς / oοη / uλaη: tpi / áaοι / na / caοι.
Allelúa, / Alle/lúa: Alle/lúa, / Δί/méaη.

¶ iς ceλoίmácc ceλmπόιpa έeaάcc aηseo; aζuς ιmα oiaío iς ceλoίmácc iomaiηη Δ
caηaó, aζuς, mά oéaηeap baιιucáη, ζλαcpαp aηseo é.

¶ Δnσiη, aζuς é aζ aη ceλc λéιceoipeaάca, oéapφaío aη mίmictip,

téimις aρ aρ ηζlúna aζuς aomáimις áp bpeacaί oo
Όια uilecuímácca.

A omáimιo oo Όια uilecuímácca, aη τaάaιp, aη
mαc, aζuς aη cπιopaο ηaomí, ζup peacaίomαp iη
ιnciηη 1 mbpιαάcp aζuς 1 ηζηíomí, tpiηáp locc épomáι
péiη. Όá βpí sm ζuίmιo Όια oο noéaηa sé tpoάaιpe
opaiηη.

Δ Όια uilecuímáccaίζ, oéaη tpoάaιpe opaiηη, mαίc
oúmη aρ ζcιoηca uιe, caop ó ζaά olc smη, ηeapcaίζ
aζuς oaiηζηίς 1 ηζaά mαίceας smη, aζuς τaάaιp cūη na
beáca σíopaί smη; tpi íoσa xpίoσc aρ o tιaρnα. Δί/méaη.

¶ Δη Δcπaλόto, nó mαίcuίηnaς na bpeacaί, aρ cόιp oοη caζaapc ιmα aοηaρ Δ
pá, aζuς é ιmα áeacaíη; aη pobal aρ Δ ηζlúna oο póιιι.

S o noeoaί aη tιaρnα uilecuímácca, tpoάaιpeaá,
mαίcuίηnaς oaoíβ iη βup bpeacaί oο léιp aζuς oο
βpuacλa sé uácu σiβ, oο noeoaί sé caipoe le βup
caοι Δ cūp aρ Δ λeας, aζuς ζpáσca aζuς poptaácc aη
cπιopaο ηaοιm. Δί/méaη.

¶ Δnσiη oéapφaío aη mίmictip ceλaηη aμáιηη nó Δ cūιλeoó oe na ηúpηaίce
seo λeάnaς, iη éιmácc le ηúpηaί nó le ηúpηaίce aρ bic eιιe Δ
ζceλoáίceap Δ pá.

Νό βλιντῖό sé feiðm as an Uknáí Coiceann Δ leannas sa bfoirtm seo cíos, nó curio bí.

πέ foirtm acu Δ téαρφαϊό sé, κτιόσπῖό sé le παιοιρ an τιαρνα, ac an cuiread, “Cruimnímis,” Δ rá koimpt.

Σuímis Δρ Θεζλαϊς na tíre seo.

ΕΙΣΤ linn, Δ Όια sárkérocairijs, Δρ son na coda sin oen Θεζλαϊς Δ fréaíhais tú máρ očír, cun so scoimní sí so oainzean an creioean Δ cúzais oo na ílaomí, Δζus so mbeire sí faoi oeoíó τοκαó líonímΔρ cun beaúa síoraí; τρί íosa Críost Δρ očíarna. Δίμέαν.

Σuímis so τεαéηαί ρίοct Críost Δρ fuaió an oomían.

ΑΌια na scimíoca uile Δρ oomían, cuimníς Δρ aslwaite na bpaζánac, acá aineolaé fós Δρ oo ζρά cé zur crucaíó io íomá íao; Δζus oeonaiς τρί urnaίce Δζus τρί saocΔρ oo ílaomí-Θαζλαϊse so saortcar ó ζac baoccreioean Δζus ón aínkreioean íao; τρίosean Δ cúiris te beíe ina slánú oúinn, Δn té céanna oo ínac, íosa Críost Δρ očíarna. Δίμέαν.

τ. é. [Σuímis Δρ Δn mðanríon, Δζus Δρ Δ bpuil in úoapás fuíci.

ΑΌια thilecumáccac, foimse na maίceas uile, Δacáimímio so huíal tú Δρ mðan-τιαρνα Ceannais, Δn ðanríon Elizabech Δ beannú, Δζus na þarlamíncti ina τιαρnais uile, Δζus Δ bpuil in úoapás fuíci; cun so n-oroaí síao Δn uile ní in eaζna, í bfríeáncacc, Δζus í síocáin, cun onóra oúinnm ílaofa, Δζus cun leasa o'Θαζλαϊse Δζus oo þobaí; τρί íosa Críost Δρ očíarna. Δίμέαν.]

Σuímis Δρ son síocáin Δn oomían.

ΑΌια thilecumáccac, óna ocaζann Δn uile smaoí-neamí Δρ íirinne Δζus Δρ síocáin; Δóain, Σuímíο tú, í ζκοí Δn cínε oaoimΔ so léir fíorζρά oon csíocáin; Δζus scíurais leo eaζna ζlan, síocac na oaoime Δ bíonn í scoímaíle Δρ son náisiún Δn oomían; cun so océ oo ρíocct cun cinn í suaimíneas, nó so líoncar Δn oomían o'eolas oo ζρά; τρί íosa Críost Δρ očíarna. Δίμέαν.

Σuímis Δρ Δ bpuil í mbuaíreamí nó in Δnζar.

ΑΔcáir thilecumáccac, bí í lácáir anoct í acáí-nímío tú, lena bpuil í mbrón, í brian nó in Δnζar; [so háiriúe . . .] Δζus bí cusa í oo buanecaca Δζus í oo cúncóir oóib; Δρ son íosa Críost Δρ očíarna. Δίμέαν.

¶ Mά cósraícear sui Δρ ρiacannasaí eile, ís leor Δ rá,

Σuímis Δρ . . .

ASUS FANFAR CAMALL Í OCOSÉ; ΔSUS TAR ÉIS ζAC CAMAILL COSTA, OÉARFAR:

- V. Δ Cíarna, éisc lenár ηζuί;
- F. Δζus caζaó Δρ ηζλαoc cúζac

¶ Ταbáir faoi o'áire, zur ceaoimac oon ímíscir ζui anseo í ráice uaíó péin, ac so ηζéille sé oo c'reoir ón O'roaίceoir.

¶ Ansin oéarφαϊó sé,

Cruimnímis Δρ n-aoúoó Δζus Δρ n-acáimíoca sna briaúra Δ níuin Δρ slánaίceoir Críost oúinn, Δζus Δbraimís,

ΑΡ nΔcáir, acá Δρ neamí, so naofar oúinnm. So ocaζa oo ρíocct. So noéancar oo cōil Δρ talamí, mΔρ Δ oéancar Δρ neamí. Δρ n-Δράn laecūil tabáir

túinn imnu. ΔΣΥΣ ΜΑΙΕΪ ΤÚΙΝΝ ΔΡ ΖΣΙΟΝΤΑ, ΜΑΡ Δ
ΜΑΙΕΜΙΟΝΕ ΟΔ ΖΣΙΟΝΤΑΙΟΝΝ ΙΝΔΡ Ν-ΔΪΑΙΘ. ΔΣΥΣ ΝΔ ΛΙΣ
ΣΙΝΝ Ι ΖΣΑΪΪ; ΔΪ ΣΑΟΡ ΣΙΝΝ ΟΝ ΟΛΪ;
ΟΙΡ ΙΣ ΛΕΤΣΑ ΔΝ ΡΙΟΪΤ, ΔΝ ΟΥΜΔΪΤ, ΔΣΥΣ ΔΝ ΪΛΟΙΡ,
ΤΡΙΪΑΟΛ ΝΑ ΣΑΟΛ. ΔΙΜΕΔΝ.

2 COIR. 13. 14.

ΣΟ ΡΑΙΘ ΪΡΆΣΤΑ ΔΡ ΘΪΑΡΝΑ ΙΪΣΑ ΚΡΙΪΣΤ, ΔΣΥΣ ΪΡΆ
ΘΕΪ, ΔΣΥΣ ΟΥΜΑΝΝ ΔΝ ΣΠΙΟΡΑΙΟ ΝΔΟΙΜ ΔΣΑΙΝΝ ΑΝΟΙΣ
ΔΣΥΣ ΣΟ ΒΡΆΪ. ΔΙΜΕΔΝ.

ΥΡΝΑΪ ΟΥΤΕΑΝΝ

ΜΙΜΙΣΤΑΡ. ΪΥΙΜΙΣ.

Δ ΪΑΡΝΑ, ΘΕΔΝ ΤΡΪΟΪΑΙΡΕ ΟΡΔΙΝΝ.

Δ ΚΡΙΪΣΤ, ΘΕΔΝ ΤΡΪΟΪΑΙΡΕ ΟΡΔΙΝΝ.

Δ ΪΑΡΝΑ, ΘΕΔΝ ΤΡΪΟΪΑΙΡΕ ΟΡΔΙΝΝ.

ΣΥΪΜΙΘ ΤÚ ΡΑΟΙ ΪΡΆΣΤΑ ΟΥΝ ΣΟ ΘΟΥΣΑΙΜΙΘ ΪΡΆ ΟΥΙΕ ΛΕ
ΗΙΟΜΛΔΝ ΔΡ ΖΣΟΪ, ΛΕ ΗΙΟΜΛΔΝ ΔΡ Ν-ΙΝΤΙΝΝΕ, ΛΕ
ΗΙΟΜΛΔΝ ΔΡ Ν-ΑΝΑΜΑ, ΔΣΥΣ ΛΕ ΗΙΟΜΛΔΝ ΔΡ ΝΙΡΤ
Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.

ΪΪΪΜΙΘ ΟÚ ΔΝ ΤΣΙΪΟΪΔΙΝ Δ ΪΔΣΑΝΝ Θ ΝΕΔΜ Δ ΘΡΟΝΝΑΘ
ΟΡΔΙΝΝ, ΔΣΥΣ ΟΥΝΔΣ ΔΡ ΡΕΑΘ ΔΡ ΛΙΝΝΕ.

Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.

ΪΪΪΜΙΘ ΟÚ ΔΡ ΣΟΝ ΝΑ ΗΘΔΣΛΑΙΣΕ ΝΑΟΡΑ ΟΑΙΤΛΙΪ, Δ
ΛΙΟΝΝΑΝΝ ΟΕΪΡΕ ΔΙΡΘΕ ΔΝ ΘΟΜΑΙΝ.

Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.

ΪΪΪΜΙΘ ΟÚ ΔΡ ΣΟΝ Δ., ΔΡ ΝΔΡΟ-ΔΟΙΡΕ, ΕΑΣΡΑΣ ΝΑ
ΘΕΟΙΣΕ ΣΕΟ; ΔΣΥΣ ΔΡ ΣΟΝ ΕΑΣΡΑΣ ΟΙΛΕ ΘΔΣΛΑΙΣΕ ΘΕΪ, Ι
ΝΣΑΟ ΣΥΪΟΜΪ ΗΝΑ ΘΡΥΛΙΟ.

Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.

ΪΪΪΜΙΘ ΟÚ ΔΡ ΣΟΝ ΔΡ Ν-ΔΟΙΡΕ ΔΝΑΜΑΪΑ ΣΑΝ ΔΙΤ ΣΕΟ;
ΔΣΥΣ ΔΡ ΣΟΝ ΝΑ ΜΙΜΙΣΤΡΪ ΪΘ ΛΕΙΡ Δ ΡΪΟΪΟΪΔΑΣ ΟΡΤ ΔΡ
ΡΥΑΙΟ ΔΝ ΘΟΜΑΙΝ.

Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.

ΪΪΪΜΙΘ ΟÚ ΔΡ ΣΟΝ ΔΝ ΡΑΡΪΪΣΤΕ ΣΕΟ, ΔΣΥΣ ΔΡ ΣΟΝ Δ
ΖΣΟΝΔΙΟΝΝ ΔΝΝ.

Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.

Τ. Ε. [ΪΪΪΜΙΘ ΟÚ ΔΡ ΣΟΝ ΝΑ Ν-ΔΡΟΡΙΑΛΤΪΟΪΡΪ ΟΙΛΕ Δ
ΖΑΙΡΜΕΑΘ ΙΝΑ ΜΑΟΙΡ ΡΑΟΙ ΘΟ ΟΜΔΙΡΛΕ ΙΝΑ ΚΕΪΜΕΔΝΝΑ
ΡΆ ΣΕΑΪ; ΔΣΥΣ ΪΘ ΗΑΪΡΙΪΕ ΔΡ ΣΟΝ ΘΟ ΣΕΪΡΒΪΣΪΪ ΪΛΙΖΑΒΕΘ
ΔΡ ΜΘΑΝΚΪΟΝ.

Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.]

Ρ. Ε. [ΪΪΪΜΙΘ ΟÚ ΔΡ ΣΟΝ ΝΑ Ν-ΔΡΟΡΙΑΛΤΪΟΪΡΪ ΟΙΛΕ Δ
ΖΑΙΡΜΕΑΘ ΙΝΑ ΜΑΟΙΡ ΡΑΟΙ ΘΟ ΟΜΔΙΡΛΕ ΙΝΑ ΚΕΪΜΕΔΝΝΑ
ΡΆ ΣΕΑΪ; ΔΣΥΣ ΪΘ ΗΑΪΡΙΪΕ ΔΡ ΣΟΝ ΔΔΪΤΑΡΔΑΜ ΝΑ ΤΪΡΕ ΣΕΟ.

Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.]

Τ. Ε. [ΪΪΪΜΙΘ ΟÚ ΔΡ ΣΟΝ* ΔΣΥΣ ΔΡ ΣΟΝ ΝΑ ΜΜΙΝΚΙΡΕ
ΡΪΟΪΣΑ ΪΘ ΗΥΙΛΕ.

*ΔΝΣΕΟ ΘΕΔΡΕΡΑΡ ΔΙΜΜΕΔΪΑ ΔΣΥΣ ΟΕΤΟΙΛ ΝΑ ΜΜΙΝΚΙΡΕ ΡΪΟΪΣΑ, ΝΑΡ Δ
ΟΕΑΡΤΑΡ.

Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.]

ΪΪΪΜΙΘ ΟÚ ΔΡ ΣΟΝ ΖΑΪ ΟΝ ΟΥΙΝΕ ΕΙΛΕ, ΡΕΪΣΙΝ, ΔΡ ΔΡ
ΛΕΔΣΑΙΣ ΕΙΡΕ ΔΣΥΣ ΟΥΡΑΜ ΘΥΔΛΣΑΙΣ ΑΡΘΪΡΕΔΣΡΑΪΤΑ.

Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.

ΪΪΪΜΙΘ ΟÚ ΔΡ ΣΟΝ Δ ΣΑΟΪΚΡΑΪΟΝΝ ΤΕ ΚΡΟΪ, ΛΕ ΛΑΪΜ ΔΣΥΣ
ΤΕ ΗΙΝΤΙΝΝ, ΔΣ ΡΟΝΑΜ ΘΟ ΛΕΔΣ ΔΝ ΡΪΟΒΑΙΛ.

Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.

ΪΪΪΜΙΘ ΟÚ ΔΡ ΣΟΝ Δ ΜΒΡΟΝΝΑΝΝ ΪΘ ΡΙΑΛ ΘΔ ΜΑΟΙΝ, ΔΣ
ΟΥΜΜΕΔΜ ΔΡ ΝΑ ΘΟΪΤΑ.

Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.

ΪΪΪΜΙΘ ΟÚ ΔΡ ΣΟΝ ΔΡ ΖΣΟΣΑΝΤΪΟΪΡΪ Ι ΖΣΟΙΜΝ ΕΔΣΪΡΑ
ΔΣΥΣ ΡΟΙΚΕΪΪΪΝ, ΣΑ ΘΑΙΛΕ ΔΣΥΣ Ι ΖΣΕΪΝ, ΔΡ ΔΝ ΘΪΡΑΡΑΪΣΕ,
ΔΡ ΤΑΔΑΜ ΔΣΥΣ ΣΑΝ ΔΕΡ.

Ρ. Δ ΪΑΡΝΑ, ΕΪΣΤ ΛΕΝΔΡ ΝΪΪ.

Ṣuímto cù ar son ár n-aiéireacá aḡus ár máireacá aḡus ár ṡclainne; aḡus ṡuímto cù saol an ceáḡlais a cúimtoac.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

Ṣuímto cù ar son baimeireacá aḡus oílleacáí, aḡus ar son lucc donraic an uaignis.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

Ṣuímto cù ar son na ndoime a loraíos cù; ar son a bfuil á n-ullmú ce haḡaió a mbaisce nó le toul faoi lám easpais sa baile aḡus i tóiréa páḡánaacá.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

Ṣuímto cù ar son misinéirí do ṡoisceíl, a cuireadó aḡus saócrú ar fuaito an toimain ṡo léir leis na cimóca a baisteacó aḡus a múineadó.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

Ṣuímto cù ar son lucc caistil ar talam, san aer nó ar uisce; aḡus ar son ár ṡcairde i tóiréa ear lear acá scaréa uainn faoi lácair.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

Ṣuímto cù ar son na ndoime breoite; ar son lucc na seanraoise aḡus na heasláinte; ar son a bfuil i mbrón; aḡus ar son a bfuil faoi cruacan.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

Ṣuímto cù ar sona bfuil de ódoime, ioir fir aḡus ímá, i bpeaca, aḡus aicreacás de oí orcu.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

Ṣuímto cù ar ár son féin, ṡo mbí ár ṡcuimneam ar na naoim-aspail aḡus ar na naoim-ímaicéirí, aḡus ar an néal, mór pinnéite earc timpeall orainn, a ṡroic ceann a réime trí do cábaire, aḡus trí cábaire a céile, aḡus acá anois faoi súaimneas.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

A Ćiarna, a ōia na slua, ṡuímto cù i do ṡlóir éisteacó lenár n-urnaité.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

Ṣuímis an Ćiarna ṡo ṡcuirimto oínn ṡa ualac, aḡus ṡo ricimio ṡo poigneac an cóimlinḡ acá leaḡsa romainn.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

Ímpimis an Ćiarna ṡo mbronnetar orainn, tar éis oiléire na beacá seo, críóc síocac Ćríostací.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

Ṣuímis an Ćiarna ṡo n-doncaítear sinn ṡo deo i ṡcuinḡ naora an ṡrá aḡus an cúmainn.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

Ímpimis an Ćiarna ṡo ṡcuimnítear sinn i naoraóc, i bfireántacóc, i stuamaóc, aḡus in iomláine an Ćreirim Ćaictlicis.

F. A Ćiarna, éist lenár nḡuí.

¶ **C**ÁBAIR FAOI ō'AIPE ṡUR CEADHAC DO ÍMISCIR ṢUÍ ANSEO I RÁITE UAITO FÉIN, AC ṡO NḡÉILLE SÉ DO ĆREOIR ÓN ORDAITEOIR.

¶ Ansin déarfaió sé,

Cruimnímis ár n-óbraó aḡus ár n-acáimíoca sna briacra a ímúin ár Slánaiteoir Críost oúinn, aḡus abraimis,

ÁR NÁCAIR, ACÁ AR NEAM, ṡO NAOFAR ō'AIMM. ṢO **Ó**CEAḡA DO RÍOC. ṢO NÓEANTAR DO ōOIL AR TALAM, M^{AR} A ÓEANTAR AR NEAM. ÁR N-ARÁN LAECÚIL CA^{BAIR} OÚINN IMNU. AḡUS MAIÉ OÚINN ÁR ṡCIONCA, M^{AR} A ÍMAICIMIONE ÓÁ ṡCIONCAÍONN IMÁR N-ÁḡAIÓ. AḡUS NÁ LIS SINN I ṡCACÚ; AC SAOR SINN ÓN OLC;

ÓIR IS LEACSA AN RÍOC, AN CUMACÓ, AḡUS AN ṡLÓIR, ĆRÍSAOL NA SAOL. ÁIMEAN.

2 COIR. 13. 14.

SO RAIÓ ṡRÁSCA ÁR ōĆIARNA ÍOSA CRÍOST, AḡUS ṡRÁ ōÓÉ, aḡus cumann an Spioraid Naoim aḡuainn anois aḡus so brác. ÁIMEAN.

II. MALAIRC FOIRME TŪRNAÍ NA NÓNA,

ΔC FETŌM Δ BAIIC ΔICTI LE CEADŌ AN ORŌDICEORA.

¶ ΔR SEASAMŪ TO CAC, DEARFATŌ AN LEICEOR,

SO NOEONAI AN CIARNA UILECUMHACAC OICE CIUM ΔSUS
CRIOC FOIRPE OUMN. AIMÉAN.

AŌRÁICRE, BÍGÍ FOISTINEAC, BÍGÍ ΔS FAIRE; MAR
BÍONN BUR NAHAIŌ AN OIABAL, COSŪIL LE LEON ΔS
BŪIRIL, ΔS SIŪL MŌRCŪMPEALL, ΔS CUARŌAC Δ SLOSA SÉ
INA CRŌAS: CUIRIGI INA ΔSŪIOSEAN ΔSUS SIB SEASIMAC SA
CRETOEAMŪ.
¹ Nm. PEADAR, 5. 8, 9.

- V. ΔC TUSA, Δ CIARNA, DEAN CRŌCAIRE ORAIMN;
- F. SO TCUSCAR BUÍOCAS TO OIA.
- V. Δ OIA, DEAN DEIFIR CUN ΔR SAORCA;
- F. Δ CIARNA, DEAN OICNEAS CUN CABARCA LIMN.
- V. SLOIR ŌON ΔCAIR, ΔSUS ŌON MĀC: ΔSUS ŌON
SPIORAO NĀOMĪ;
- F. MAR Δ BĪ AR ŌCŪS, MAR ΔCÁ ANOIS, ΔSUS MAR Δ
BEAS SO BRAC; CRĪ ŠAOL NA SAOL. AIMÉAN.
- V. MOLAIGISE AN CIARNA;
- F. SO MOLCAR AIMN AN CIARNA.

¶ ΔNSIN LEAFATŌ SALM AMĀIM NŌ Δ CŪIL LEADŌ, ΔSUS IAD TOFA SO CUISCEANAC
ŌN SALCAIR NŌ ŌN ROŠA SEO LEANAS:

Cum invocarem.
SALM Δ 4.

ÉIST LE MO ŠLAOC, Δ / OIA MĪRĪR/ÉANCACCA: IS CŪ Δ
O FŪASCAL MÉ ΔS MO BUAIKEAMĪ; ŠLAC CRŌCAIRE ŌOM,
ΔSUS / CABAIR / CLUAS ŌOM / URNAI.

Δ CLANN NA NOOIME, CĀ FĀO Δ SCAIRIO SIB ŌROC-CLŪ
AR / MĀONŌIR: CĀ FĀO Δ BEIO AN OŪIL SIN ΔSŪIB SA BAO-
CĀNCACT, ΔSUS Δ / RAČAIŌ' SIB I / NOIAIO NA / MBRÉAS?

ΔSUS BÍOŌ Δ FĪOS ΔSŪIB, ŠUR ŌOŠ AN CIARNA ŌŌ FĒIN
AN / OUME Δ' CĀ / OIΔZANCA: NŪAIR Δ ŠLŌOIM ΔR AN /
CIARNA / CABARFATŌ' SÉ / CLUAS ŌOM.

NĀ LISEŌ AN EASLA ŌAOIB / PEACA ' Δ / ŌÉANAMĪ:
LABRAIGĪ LEN BUR ŠCROÍ, ΔSUS IN BUR SEOMRA, / ΔSUS '
BÍOŌ / SUAIMINEAS / ORAIB.

COIRBĪRĪŠ' / IOBAIRC' NA FĪR/ÉANCACCA: ΔSUS BÍOŌ /
MUMĪNĪ' ΔSŪIB / AS AN / CIARNA.

IS IOAMĀI / OUME ' Δ / RĀ: CÉ Δ CĀIS/PEARFATŌ / OŪIMN
AN / SÉAN?

ΔC TŌS / CU'SA, Δ / CIARNA, / SOLAS ' ŌO / ŠNŪISE /
ORAIMN.

IS MŌ AN LŪCĀIR Δ CŪIR CŪ / ΔR MO / CROÍ: NĀ AN
LŪCĀIR Δ BĪOS ΔR ŌOIME, IN ΔM MÉADŌITE AN Δ/RĀIN /
ΔSUS' AN / FĪONA.

LŪIRIO MÉ SĪOS¹ SĪOCĀIN, ΔSUS CUIRIO MÉ MO / CŪIRSE
/ ŌLOM: ŌIR IS CŪ AMĀIM, Δ CIARNA, Δ / CUMŌDĪOS' MO /
BEA' CĀ Ō / BĀOL.

ŠLOIR ŌON ΔCĀIR, / ΔSUS ŌON / MĀC: ΔSUS / ŌON /
SPIORAO / NĀOMĪ;

MAR Δ BĪ AR ŌCŪS, MAR ΔCĀ ANOIS, ΔSUS MAR Δ / BEAS
SO / BRAC: CRĪ / ŠAOL NA / SAOL. ΔI/MÉAN.

In te, Domine, speravi.
SALM 31. 1-6.

IS IOHAT, Δ CIARNA, Δ CŪIR / MÉ MO / ŌŌCAS: NĀ LIŠ ŌOM
NĀIRE Δ FĀIL, ΔC / FŪASCAL / MÉ I' Ō'FĪR/ÉANCACT.

CABAIR / CLUAS / ŌOM: DEAN DEIFIR / ΔSUS / FŪASCAL
/ MÉ.

ΔSUS BĪ ΔSAM MAR CARRRAIS LĀTOIR, ΔSUS MAR / CĒAC /
CĒARRMAMN: ŠO / SLĀNĀI / CŪ / MÉ.

ÓIR IS CÚ MO CARRAIS LÁIOIR, ΔΣUS MO / CUIS/Leáin: bí cusa ΔΣAM FÓS MAR EOLAÍ, ΔΣUS ΔR SON / O'ΔINM / BÍ OO MO / SEOLAÖ.

CARRAINΣ AMAC ΔS ΔN LÍON MÉ, Δ CUIREAO / ROIMAM OS/ISEAL: ÓIR IS / CÚ / MO / NEARCT.

CIOIMNAM M'ANAM / FAOI OO / LÁMA: ÓIR CEANNAIΣ CÚ MÉ, Δ / CÍARNA, Δ / ÓIA NA/ FÍRIMNE.

ΣLÓIR OON ΔÉAIR, / ΔΣUS OON / MÍAC: ΔΣUS / OON / SPIORAO / NAOIH;

MAR Δ BÍ ΔR OCÚS, MAR ΔCÁ ANOIS, ΔΣUS MAR Δ / BÉAS ΣO / BRÁC: CRÍ / ΣAOL NA / SAOL. ΔI/MÉAN.

Qui habitat.
Sal m 91.

CIBÉ Δ MAIREANN FAOI CUIPOCÁ ΔN / CÉ IS / ΔIR Oe: CAPHPAIÖ SÉ FAOI / SCÁIL ΔN / UILE/CUIMACÉTAIΣ.

OÉARPAIÖ MÉ LEIS ΔN CÍARNA, IS CÚ MO OÓCÁS, / ΔΣUS ' MO / OÁINZEAN: MO ÓIA, IS / AS Δ / BEIÖ MO / MUMÍN.

ÓIR FUAACLÓIÖ SÉ CÚ Ó / OOL ΔN / FIAΣAÍ: ΔΣUS / ÓN / BP LÁ UR/ΣRÁHNA.

COSNOIÖ SÉ FAOIMA SCIACÁIN CÚ, ΔΣUS NÍ BAOL OUIE / FAOIMA / CLEIFI: BEIÖ Δ OÍLSEACÉ ΔΣUS Δ FÍRIMNE ΔΣAC MAR / SCIAC / ΔΣUS ' MAR / OÍOeAN.

NÍ HEAZAL OUIE ΔN C-UAPÁS Δ BÍOS ΔΣ / SIÚL SAN / OÍCE: NÁ ΔN SAÍSEAO Δ / EIT/LÍOS SA / LÁ.

NÍ HEAZAL OUIE ΔN P LÁ Δ / SIÚLAS ' SA / OORCÁOAS: NÁ ΔN ΔICTO Δ OÉANAS / SCRIOΣ I / LÁR ΔN / LAE.

CIPPIÖ MÍLE LE OO ÉAOÖ, ΔΣUS OELC MÍLE ΔR OO / LÁIM / OÉAS: AC NÍ / CÍOCFAIÖ / SÉ IOO / CΟIMAIR.

FEICPIÖ CÚ ΣO OEIMIN LE OO SÚILE / FÉIN / É: FÉACÉPAIÖ CÚ ΔR Δ ΣCÚIC/OEPAR LE / FEAR ΔN / OIC.

ÓIR IS CÚ, Δ / CÍARNA, ' MO / OÓCÁS: IS RÓ-ARO Δ CUIR / CÚ OO / CÉAC / COSANTCA.

'OOCAR NI CÄRL/OIÖ / OUIE: NÁ NÍ CÍOCFAIÖ / PLÁ OE / CΟIMAIR OO / CÍ.

ÓIR OROÖIÖ SÉ OÁ / ΔINHIL ' I OO / ÉAOÖ: BEIÖ OO OO CUIPOCÁ ΣAC / BEALAC ' OÁ / MBÍONM / CÚ.

IOIPPOIÖ SIΔO ΔR Δ / MBOSA / CÚ: IOHAS NAC HΣORCAÍ CÚ OO / CÖS IN / ÉAOAN / CLOICÉ.

SIÚLPAIÖ CÚ ΔR ΔN LEON ΔΣUS ΔR ΔN / NACAIR / NIHNE: SACLÓIÖ CÚ ΔN COLÉAN LEON / ΔΣUS ' ΔN / OPAΣÚN ' FAOI OO / CÖSA.

Oe BIRÍ ΣUR CUS SÉ ΣRÁ OOM, OÁ BIRÍ SIN BEIÖ / MÉ Δ / FUAΣCALC: AROÖIÖ MÉ É, Ó OOB / ΔICTMO / OÖ / M'ΔINM.

ΣLAOPAIÖ SÉ ORM, ΔΣUS ÉICTPIÖ / MISE / LEIS: IS OEIMIN ΣO MBÍM INA LÉAIR I MBUIKEAHI; FUAACLÓIÖ MÉ É, ΔΣUS / ONÓR/OIÖ MÉ / É.

CADARPAIÖ MÉ OÖ Δ ΣÁSAM OE / FΔO SAOL: ΔΣUS CAIS/PEÁHPAIÖ ' MÉ MO / S LÁNU / OÖ.

ΣLÓIR OON ΔÉAIR, / ΔΣUS OON / MÍAC: ΔΣUS / OON / SPIORAO / NAOIH;

MAR Δ BÍ ΔR OCÚS, MAR ΔCÁ ANOIS, ΔΣUS MAR Δ / BÉAS ΣO / BRÁC: CRÍ / ΣAOL NA / SAOL. ΔI/MÉAN.

Ecce nunc.
Sal m 134.

FRÉACÁIΣI ANOIS, ΔΣUS / MOLAISÍ ' ΔN / CÍARNA: Δ SEIRÖ/ISEA ' CA / UI ' E ΔN / CÍARNA; Δ SEASANN I OTEAC ΔN / CÍARNA ' SAN / OÍCE: ΔΣUS I / ΣCUIRTEAN ' NA / CÍΔR / N'OE.

CÓΣAIΣI BUIR LÁMA SA / SANC/CÓIR: ΔΣUS / BÍΣÍ ' ΔΣ / MOLAÖ ' ΔN / CÍARNA.

ΔN CÍARNA Δ RIMNE / NEAIH ' ΔΣUS / CAlAM: ΣO OCUZA SÉ Δ / BEANNACÉ / OUIE AS / SÍON.

ΣLÓIR OON ΔÉAIR, / ΔΣUS OON / MÍAC: ΔΣUS / OON / SPIORAO / NAOIH;

MAR Δ BÍ ΔR OCÚS, MAR ΔCÁ ANOIS, ΔΣUS MAR Δ / BÉAS ΣO / BRÁC: CRÍ / ΣAOL NA / SAOL. ΔI/MÉAN.

¶ Δnsin léifear léacc Δ cósfar as cuid ar bié den Scrioptúr Naofa, ac in ionad Δ léicéto de léacc ba leor ceann amháin de na úrédacca seo leatnas:

ΤÁIRSE, Δ ΤΙΑRNA, inár measc, Δsus ζλωταρ c'Áinnm oraimh; ná fás simh, Δ ΤΙΑRNA ár nÓia.
Jeremiah 14. 9.

nó:
ΤΑΣΑΙΣÍ cúzamsa, sib uile ar Δ bfuil tua Δsus c'rom-uallać, Δsus tabairfao fionnuarao t'aoib. Tózaisí mo cúinse oraib, Δsus foζlamisí uaim, óir acáim ceansa Δsus uíhal i mo c'roí: Δsus ζeobaió sib f'oiseaí t'oo buar n-annamać. Óir is sáim mo cúinse Δsus is éad'rom m'ualac.
1m. Maća 11. 28-30.

nó:
ΑNOIS Óia na síocána, Δ c'uz ár t'c'iarha íosa ar ais ó na maib, an t'aoire mór sin na ζcaorać, c'rí fuil an c'oparća síoraí, ζo b'p'oirbí sé sib i n'zac uile óe-a-obair cun com'lonra Δ c'ola, Δζ saoc'ru ionaibse Δ b'fuil caicneamác ina f'ianaise, c'rí íosa c'rioste; t'ósan ζo t'ucuztar ζlóir c'rí saol na saol. Áiméan.
Εab'p. 13. 20, 21.

¶ Is ceal'omác Seannmóir nó Caimc Δ c'ab'airc ina óiaíó sim.
¶ Is ceal'omác Δ rá Δnsin:
V. Δ Δc'air, cuzaim m'annam i leit'oo lám'sa;
F. M'ar is cusa Δ t'f'uascall mé, Δ ΤΙΑRNA, cusa, Δ Óia na f'irimne.

¶ Is ceal'omác an t'omaim seo nó lomaim éisín eile Δ c'annaó Δnseo:
ΑÓúlim an t'óimain,
Ταβαير túimh c'rí t'oo ζ'rá,
Δr imeac' t'oon solas,
Ár ζc'olaó f'aoi t'oo scac'.

inár c'aza t'oroćc'airimh,
inár c'airb'sí an c-olc,
Δ inill'p'eaó ár n-annam,
'S Δ saileoó ár ζcorp.

Éisc linn, Δ Δc'air,
C'rí ioir'ζuí c'rioste,
Δcá leis an b'parac'léic
Δsus leat'sa i r'íoc'.

¶ Δnsin t'óe'arfaió an léicéoir,
V. Cui'p'oi'is mé m'ar n'iac im'p'ea'san na súile;
F. F'olais mé f'aoi scac' t'oo síocán.

léicéoir Δsus pobal:

Cuim'oi'aisí simh, Δ ΤΙΑRNA, Δsus simh inár nóiseac', Δsus c'osain simh Δsus simh inár ζc'olaó, cun ζo mbímio Δs f'aire in éimeac' le c'rioste c'rinár nóis-eac', Δsus cun ζo mbí suan na síocána Δζaimh c'rinár ζc'olaó.

nunc omittis
1m. Lúcás 2. 29.

ΑΤΙΑRNA, l'izeann tú anois t'oo t'oo seir'biseac' imeac' ζo / sío/cána: de / réir / t'oo / b'riac'air.
Ó cá t'oo slánú / feic'e ' Δs mo / súile: slánú Δ t'ull'rhaisí tú i / b'riana'ise na / ζc'imoća / uile.
Slánú Δ beas m'ar / solas ' Δs na / ζinclúce: Δsus m'ar ζlóir Δζ t'oo / inuinc'ir / losra/el.
ζlóir t'oon Δc'air, / Δsus t'oon / m'ac: Δsus / t'oon / spiorao / Naomh;
M'ar Δ bí ar t'c'ús, m'ar acá anois, Δsus m'ar Δ / beas ζo / brac': c'rí / saol na / saol. Ái/méan.

Λείτεοιρ Δζυς ποβλ:

Cuimōdaiš sinn, Δ Ἐιάρνα, Δζυς sinn inár nouiseacc, Δζυς cosain sinn Δζυς sinn inár scooladò, cun so mbimio Δs faire in éineacc le Críost crínár nouiseacc, Δζυς cun so mbí suan n Δ síocán Δ Δζυinn crínár scooladò.

¶ Δnsin óεάρφατò Δη Λείτεοιρ Δζυς Δη ποβλ, Δζυς ιατò ina seassaiñ, Cré na nΔspal:

Creioim i nOia Δη τΔέαιρ Uilecúimáccac, Crucúiteoιr neimé Δζυς τΑτΑιñ:

Δζυς in íosa Críost Δ Δon-Μάcsan Δρ οἘιάρνα, Δ ζαδδò óη Spiorao Naoim, Δ κυζαδò óη Μαιζθεαν Muire, Δ οἴφουαίνζ páis φαοι Þoincias Þíoláio, Δ céassò Δρ éκοιέ, Δ fuair bás, Δζυς Δ αὐλααδò, Cuiiž sé síos so hifreann; Oéiriž sé arís Δη treas lá ó na mairb, Cuiiž sé suas Δρ neaiñ, Δζυς τΑ ina súi Δρ ðeis Oé Δη τΔέαιρ Uilecúimáccac; Δs sin tiocφατò sé cun breiciúinas Δ εάδαιρ Δρ beoða Δζυς Δρ mairb.

Creioim sa Spiorao Naoim; Δη Naoim-εΑζλΑis CΑιτliceac; Cumann na Naoim; Μαιciúinas na bpeacai; Aisérí na colainne; Δζυς Δη beaccá síoraí. ΔίμέΔη.

ζυίmis.

¶ Δζυς ina ὀλατò sin, na hÚkrnaiçe seo, Δζυς ζαé Δon ouime Δρ Δ ḡúma so crÁipeac:

Δ Ἐιάρνα, DéΔη τRócaire orΔimn.

Δ ἘRíost, DéΔη τRócaire orΔimn.

Δ Ἐιάρνα, DéΔη τRócaire orΔimn.

Ár nΔέαιρ, ΔτÁ Δρ neaiñ, So naoφαρ οἘΔimn. So οἘεΑζα οο Ríocτ. So noéanτΑρ οο εoil Δρ τΑλαñ, MAr Δ óéanτΑρ Δρ neaiñ. Δρ n-ΔρÁη λαεéuil τΑδαιρ

oúimn innu. Δζυς mairé oúimn Δρ ζcoιnτΑ, MAr Δ mairimione oá ζcoιnτΑíonn inár n-Δḡaiò. Δζυς nÁ λιs sinn i ζαεéú; Δé saor sinn óη oic; Oir is leaccsa Δη Ríocτ, Δη cúimácc, Δζυς Δη ḡlóir, Ἐρι saol na saol. ΔίμέΔη.

V. Is beannaíçe cú, Δ Ἐiάρνα Oia Δρ n-aiçeacc;

F. Is oual ouie molaδò Δζυς móραδò os cionn cac so seo.

V. Beannaímis Δη τΔέαιρ, Δη MAc, Δζυς Δη Spiorao Naoim;

F. Molaimis é Δζυς móραimis so seo é.

V. Is beannaíçe cú, Δ Ἐiάρνα, i noainζεΔnCrumne na ðfΛaiçeas;

F. Is oual ouie molaδò Δζυς ḡlóir os cionn cac so seo.

V. So scoimeoða Δη Ἐiάρνα Uilecúimáccac, sÁrτRó-caireac; sinn Δζυς so ouεζα sé Δ beannacc oúimn.

F. ΔίμέΔη.

¶ Δnsin óεάρφατò Δη Λείτεοιρ Δζυς Δη ποβλ in éineacc:

Αomáimto oo Oia Uilecúimáccac, Δη τΔέαιρ, Δη MAc, Δζυς Δη Spiorao Naoim, ζυρ þεαcΑíomAr in inτimn, i mbriáτΑρ, Δζυς i ηζníom, Ἐrínár loct τromái péin. Oá brí sin, ζυίmito Oia so noéana sé τRócaire orΔimn.

Δ Oia Uilecúimáccaiž, DéΔη τRócaire orΔimn, Mairé oúimn Δρ ζcoιnτΑ uile, Saor ó ζαé oic sinn, NeArτΑiž Δζυς oainζhiž i ηζαé mairéas sinn, Δζυς τΑδαιρ cun na beaccá síoraí sinn; ἘRí íosa Críost Δρ οἘiάρνα. ΔίμέΔη.

¶ Seassò Δη SaζAιτ, má τÁ sé i LáτΑιρ, Δζυς Δbraδò sé,

So noeonái Δη Ἐiάρνα Uilecúimáccac, τRócaireac, Smairéúinas oaoib in bur þpeacái so léir Δζυς so þfuaccsa sé uácu sib, so noeonái sé caireo le bur saol Δ cūr Δρ Δ leas, Δζυς ζRÁστΑ Δζυς φοrτΑcτ Δη Spiorao Naoim. ΔίμέΔη.

¶ Ansin déarfaió an léiteoir,

V. An é nárb' áil, leat fillleabó orainn agus sinne a beoú;

F. Ionas so mbeireá mar ábhar áicis as do níuincir ?

V. A ċiarna, soilsió do trócaire orainn.

F. Agus bronn orainn do slánú.

V. Collis, a ċiarna, sinn a cúitodá anocht zan péasa;

F. A ċiarna, déan trócaire orainn, déan trócaire orainn.

V. A ċiarna, éist lenár nsiú;

F. Agus so taca á r nslaoó cúsa

¶ Ansin déarfear ceann aímáim nó a cúlleabó de na hOrcaí seo Leanas:

Siúimis.

A cáimíto ort, a ċiarna, ár noorádas a soilsiú túinn, agus sinn a ósainc le do níortrócaire ar zac suais agus zá san oíce anocht; trí zrá d'áomhac, ár slánaiteoir, íosa Críost. Áiméan.

bíi lácair, a óia trócairiz, agus cosain sinn trí am costac na hoíce seo, ionas so zcónáimto i suaimneas ar do buanseasímac síoraí sinne acá corca de barr átraiće agus ceasímas an toimain neamábuan seo; trí íosa Críost ár tċiarna. Áiméan.

réac anuas, a ċiarna, ó do Ríacáoir sna flaitéasa, soilsiiz toorádas na hoíce seo trí do žile neamái agus oíbir žníomarca an toorádas ó élanh an tsolais; trí íosa Críost ár tċiarna. Áiméan.

¶ Is ceasímac úknaice faoi leic a rá anseo, de réir mar a cózcair.

V. Raćaimto a luí agus žlacraimto ár suaimneas;
F. Mar is tusa aímáim, a ċiarna, bíos óár tcađbairc slán agus óár zcainneáil beo.

V. Šo raib an ċiarna lib;

F. Agus le do spritose.

V. Beannaímis an ċiarna;

F. Šo raib buíobas do óia.

So raib ċiarna na zcúimácc agus na trócaire, an tcađcair, an mac, agus an spiorao naoim, óár zcúitodá agus óár mbeannú anocht agus de síor. Áiméan.

Їабаир фаои т'аире; Оиртї ан Оиртї seo, нї ан ċuro oi Leanas Cré na nAspaL, le hažaió Adarca Nóna cois ceallaiž.